

花月對

Flower Moon Duo

LIULI LIVING
在生活裡引進東方美學

總有一個時刻，你想分享成功的喜悅；
總有一個人，你想由衷地祝福；
總有一段記憶，你想永誌不渝。

Let's toast

在生命值得紀念的時刻。

「花月對」系列酒杯，推出勃艮第酒杯、紅白葡萄酒杯、甜酒杯與香檳杯四款杯型，琥珀色琉璃杯腳輔以東方韻味濃厚之龍紋飾結合菊花圖騰，是護佑，是活力，也是祝福。



勃艮第酒杯

紅/白葡萄酒杯

香檳杯

甜酒杯



全球的服務 永遠的琉璃工房
Worldwide Service Forever LIULI LIVING
www.liuli.com e-mail: twservice@liuli.com

台灣
www.liuli.com
e-mail: twservice@liuli.com
客服專線: 0800-060-085

United States
www.liuliusa.com
tel: 909-861-0288
LIULI GONGFANG (U.S.A.) INC.
1440 Bridgegate Dr. Suite 380
Diamond Bar, CA 91765

LIULI TMSK

琉璃藝術

43 | July 2012

2012台北電影節

向瑞典大師柏格曼致敬

焦點導演張毅，《玉卿嫂》完整首映

2012上海春季藝術沙龍

世界頂級玻璃藝術品首次薈萃上海

深夜兩點在東京蔦屋書店



深夜兩點在東京蔦屋書店

深夜一點，出了飯店，計程車到代官山蔦屋書店。來了東京三天，已經去了三次。

努力用羅馬拼音的方式告訴司機：Daikanyama Tsutaya，司機仍然沒有聽懂，只好拿出預先寫好的卡片。司機開了GPS，但是，開過了頭，仍然不知道。

深夜去一家書店。目的是不容易說清楚的。但是，不是一個 lounge，不是一家咖啡館，不是一家電影院。深夜去一家書店，應該是一個當代城市的夢。

代官山蔦屋書店，2011年12月開幕。三十年的DVD出租店的經營，發展成今天有一千二百多家連鎖經營格局，突然的驚人之舉，是一個坐落在東京代官山的大型書店。負責形象設計的原研哉，改變原來使用多年的TSUTAYA，還原成漢字：「蔦屋書店」的新品牌形象系統。

這幾乎就在美國Barnes & Noble書店倒閉不久之後。



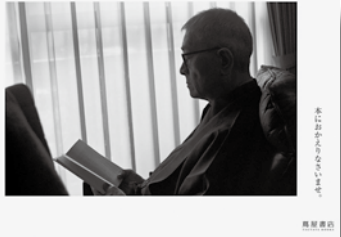
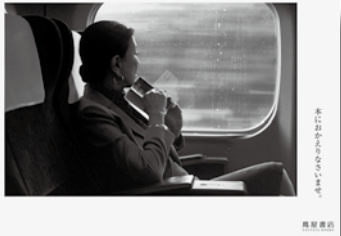
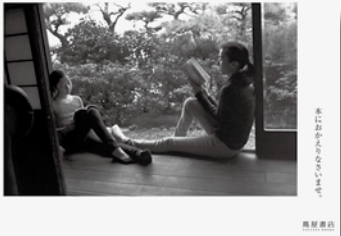
蔦屋書店藏書相當豐富，近15萬冊，影音館中可出租的CD、DVD也高達13萬張。

在這個號稱T-SITE GARDEN的集合性場地上，建築師Klein Dytham以「在森林中閱讀」的概念，分別在巨大的樹蔭下建立了三棟兩層樓房，經營書店，雜誌，DVD租賃。另外，再分別以獨立的平房，單獨經營照相機，單車，寵物美容和兒童玩具。當然，少不了餐廳和酒吧。

深夜一點半，站在書店裡，望著號稱有五十五公尺長的Magazine street雜誌專櫃，幾乎網羅全世界的雜誌的巨大的豐足感，而竟仍然看到那麼多人或站或坐其中，不能不有一定的感動。

蔦屋書店，早上七點開始營業，深夜二點打烊。在開幕的廣告中強調著：歡迎回到書的世界。「我們把這個廣告系列命名為『讀書的人』，試圖以正在看書的人身上散發出的那種特殊的美，來表現對堅持自己人生信念的人們，從心裡發出的尊嚴。」負責廣告的原研哉說。

深夜兩點，看到一家書店燈火通明，人來人往，彷彿如夢。



蔦屋書店開幕的廣告slogan為：「歡迎回到書的世界」。
（圖片來源<http://www51.ndc.co.jp/hara/works/2011/12/tsutaya.html>）

張敬

蔦屋書店為美國Flavorwire.com網站評選
全球最美的20家書店之一。
（圖片來源<http://tsite.jp/daikanyama/store-service/tsutaya.html>）



深夜兩點的蔦屋書店，燈火通明。
（圖片由本文作者提供）

代官山蔦屋書店 Daikanyama T-SITE
地址：日本〒150-0033 東京都渋谷區猿樂町17-5.
電話：81-3-3770-2525
營業時間：上午七點～深夜兩點，無公休日
官網：<http://tsite.jp/daikanyama/>



誠意 一個中國琉璃復興的故事

2012年，琉璃工房25周年巡迴特展，計劃於上海、台灣、香港、美國等地全球接續展出。
展覽首站於上海琉璃藝術博物館，4月26日正式揭幕開展！



2012年4月26日上午10點，
「誠意－一個中國琉璃復興的故事」
琉璃工房25周年特展，於上海琉璃藝術博物館開幕，
創辦人張毅、楊惠姍與嘉賓一同點亮琉璃五彩石，
揭開整個展覽的序幕。

2012年4月26日至8月5日

琉璃工房25周年巡迴特展

「誠意－一個中國琉璃復興的故事」首站於上海琉璃藝術博物館舉行。

1987年，藝術家楊惠姍耗盡生平積蓄，在完全不知明天的情況下，仍然決心開發一種法國人稱為「Pâte-de-verre」的玻璃技法，在一個偶然機會下，得知這種技法，其實中國漢代早已成熟。琉璃工房25周年特展，從歷史、文化、美術創作的角度，講述由楊惠姍而起的一個中國琉璃復興的故事。

展覽以三大主題呈現，貫穿了琉璃工房的過去，現在，與未來。從50套262件古琉璃開始，以漢代中山靖王耳杯為主軸，傳達古代琉璃對於現代琉璃的代表意義：「知道過去，就知道將來要往哪裡去」；25年，25個有益人心的故事，25件琉璃工房的代表作品，談的是琉璃工房的倫理工藝美學的學習；最後由現代琉璃藝術家楊惠姍，從中國文化中無常的生命哲學為創作的基礎，展出25年的新創作。



唐宋琉璃圍棋，
直徑：1.32-1.82公分，厚：0.60-0.66公分，共計140顆。
上海琉璃藝術博物館藏。

上海琉璃藝術博物館外觀一景



「登高」1993年

知道過去，就知道將來到哪裡去

過去的25年，哪怕是琉璃工房財務最拮据的年月，負債累累，毫無收入，張毅和楊惠姍依然竭盡所能地收集所有看到、聽到的中國古琉璃，累積下來竟有400餘件之多。此次特展，精選出經由上海博物館鑑定的50套共262件藏品，展現中國文化中從不匱乏的創造力，更重要的是，自此展開琉璃工房與現代中國琉璃復興之路起點的意義：它們無論來自於哪個年代；它們是我們的過去，知道了我們的過去，就知道我們將來要到哪裡去。

面對古人的智慧，張毅感嘆：「如果有可能，想和漢代的工藝師合作。」漢代，中山靖王耳杯與黃色琉璃獸已是精妙絕倫；而一副唐代琉璃圍棋的白色棋子，竟是不透明的，這些古琉璃，原料為何？工藝為何？不為人所知。琉璃工房希望以25年來的創作，和沉默兩千多年的中國琉璃對話，生命中，時刻充滿著謙沖的學習。

工藝倫理的學習

25年的代表作品，訴說著琉璃工房的創業肇始願景：東方的，民族的，現代的琉璃藝術文化。希望發展一種技法語言，能夠充分闡述一種精神概念。因此強調中國工藝美術的倫理價值，學習材質，學習材質延伸的技法，學習作品在「時空」中的觀照。

「第一個十年，是以臨摹為主；第二個十年，臨摹創作各半；第三個十年，將以創作為主。」這是琉璃工房的發展里程的三階段，也是張毅給楊惠姍訂的藝術歷程。25年中，在技法上，從探索、逐漸成熟到融入創作者對自身生命體悟，在創作過程中，持續不斷地強調有益人心的正念，傳達中國儒學的「仁」，以及「誠意」的和諧美好。25年的故事，娓娓道出的，是琉璃工房的「當下」。





「永遠不斷的創作」展區中，面對着一朵朵巨大的琉璃花，參觀者無不靜靜駐足觀賞。

永遠不斷的創作

「永遠不斷的創作」展區，共展出五個藝術家創作系列：一朵中國琉璃花，焰火禪心，無相無無相，更見菩提，今生大願。從創作技法與核心概念上，直指現代中國琉璃藝術的「未來」。

佛像與花，是藝術家楊惠姍永恆的創作主題，用不同的生命狀態呈現生命的意義。複鑄技法與異材質結合，粉燒定色與脫蠟結合吹製……，從格局與技法的突破中，依附著永遠創作的靈魂。藝術家將生命哲學轉化成創作的表現，為中國琉璃未來的25年，盡最大的可能。

整個「誠意－一個中國琉璃復興的故事」展覽結合影像，投影以及先進多樣的媒體技術，將不同時期的琉璃工房豐富地呈現出來。不論是過去的印記，還是現在的創新，對琉璃工房而言同樣意義深遠。

25年以來，張毅、楊惠姍帶領琉璃工房，以文化為依託，重新拾起工藝對於文化的重要性，創造屬於這個時代的中華工藝美術作品。通過展覽，回顧過去，一代人走一代人來，用心累積的點點滴滴和始終不變的那一種堅持；琉璃工房承接這個養分，繼續往前走，繼續未來第二個25年。



「永遠不斷的創作」展區中，「無相無無相」系列作品。

與琉璃耳杯面對面

文／邢青
圖片提供／a-hha上海製作中心



河北中山靖王墓出土的琉璃耳杯，中國河北省博物館藏。

4月26日，「誠意－一個中國琉璃復興的故事」特展在上海琉璃藝術博物館正式開幕。一進展區，那尊象徵中國琉璃鼻祖的琉璃耳杯便赫然眼前。它是怎麼來的呢？

早在策展初期，上海琉璃藝術博物館就希望能向琉璃耳杯原件的主人—河北省文物中心借展，將耳杯請來上海展出。使參觀民眾能一睹兩千多年前琉璃器皿的真面目。為此，大家做了最大可能的嘗試與努力。光是北京、上海、河北幾地輾轉、交涉都不下十幾回。開展前一個月，我們還赴上海市文物局進行借展爭取。然而卻得知：中山靖王琉璃耳杯屬於「一級文物」，責任重大也意味著申請手續的嚴格與繁複。

時間迅速流逝，展覽開幕在即，有人灰心了：在4月26日的展覽開幕式上已然盼不到耳杯了！但是絕大多數的人決心不改變，策展團隊緊接著確立了最新方案：將以多媒體270度投影的方式呈現中山靖王的琉璃耳杯。4月16日下午5點，一個電話：「你們來吧！」我們終於等到了河北省文物中心的拍攝申請許可，懸著的一顆心總算暫時放下。拍攝小組一行三人隔天出發至石家莊，一下飛機，直奔河北省文物中心投入工作。燈光、機器一一就位，只等琉璃耳杯的出現。當耳杯從錦盒中被捧出的一剎那，大家屏氣凝神，在場所有人都目不轉睛地看向它。

在博物館天天介紹的琉璃耳杯，已是熟悉得不能再熟了，但實際親眼瞧見它的器型、質感、紋理……，即便是那些在歷史長河中留下的不完美，在我們心中卻是另一番感受。她是真的美，燈光下、鏡頭中，置於旋盤上的耳杯徐徐轉動，如同從西漢歷史那頁緩緩走來，與我們面對面。這一刻，千年的鈣化層都遮不住那一抹琉璃綠，好似一位公主，沉睡了兩千年，被漸漸喚醒。連文物中心的老師都不禁驚嘆：「從來都沒有發現它能有那麼美！」然而，對於我們，感受到的絕不僅僅只是美，在此刻，一種文化情感找到了歸屬。

有人說：「你們是幸運的，我來琉璃工房9年都沒有機會親眼見到耳杯。」正因如此，拍攝小組伙伴們時刻提醒自己責任的重大，每一個角度，每一次燈光的呈現，都謹慎從事，希望通過影像與後期製作，讓耳杯形象能最真實地呈現於世，彌補大家無法親眼目睹原件之遺憾。

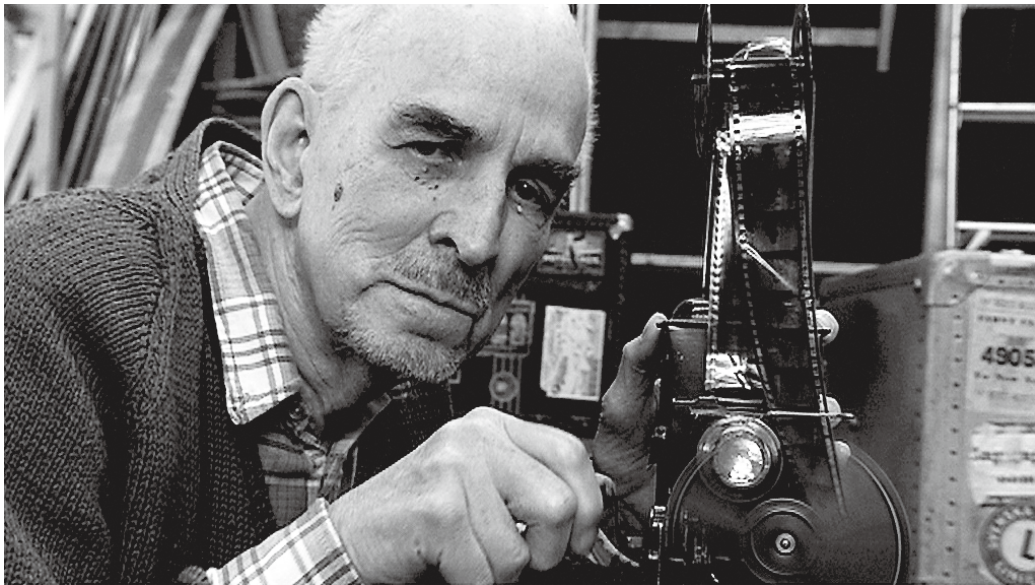


展覽現場，以270度多媒體投影的方式呈現中山靖王的琉璃耳杯。

2012台北電影節 向瑞典大師柏格曼致敬

圖片提供／台北電影節

今年台北電影節以瑞典首都——斯德哥爾摩作為「主題城市」，更精選瑞典大師柏格曼的多部代表作，以及其他電影大師向他致敬的作品，展出橫跨近百年影史、將近40部的瑞典電影。



瑞典國寶電影大師英格瑪·柏格曼。

2012一年一度的台北電影節，將在熱情夏日盛大開跑！

自1998年創辦至今，2012年邁入第十四屆，台北電影節已是台灣電影界年度重要盛事，更在國際間具有相當口碑。藉由多項影展活動，廣邀國際重要城市電影委員會成員，舉辦電影城市論壇，以及電影與城市行銷經驗等相關交流，攜手拓展國際視野。

自第四屆起，台北電影節以「城市」作為定位，每年選定一個主題城市，藉由一系列的放映、展覽、座談及趣味活動，帶領觀眾以深入淺出的方式認識各個主題城市的電影、歷史及文化。

今年台北電影節以瑞典首都——斯德哥爾摩作為「主題城市」，斯德哥爾摩不光擁有被譽為「北方威尼斯」的優美景緻，世界聞名的諾貝爾獎，每年都會在此地舉辦；它也是個高科技城市，擁有眾多大學，工業發達，並被喻為「歐洲新設計中心」，也被視為全球最環保、最富綠色概念的城市之一，充滿鮮明的城市風格。瑞典其實也是在電影製作方面歷史悠久的國家，早從20年代默片時期起就有孕育出多位名導演，如維多斯約史卓姆（Victor Sjöström）等；之後當然有大師柏格曼大放異彩，在世界影壇影響許許多多的電影人。近年在國際上也有洛伊安德森（Roy Andersson）、盧卡斯穆迪森（Lukas Moodysson）…等導演不停接棒發光發熱。



柏格曼的《秋光奏鳴曲》（Autumn Sonata），本片為巨星英格麗褒曼的最後一部作品，柏格曼極端精準地描述了一段殘酷的母女衝突，同時也殘忍地展現藝術家的另一種本性。



國際名導伍迪艾倫向柏格曼致敬的《我心深處》（1978年），伍迪艾倫作為柏格曼頭號影迷，本片不僅是致敬之作，更與柏格曼的《秋光奏鳴曲》聲氣相投。

曼」的專題單元，除了放映柏格曼經典作品，還將輔以「對望」概念，同時選映其他與柏格曼密切相關的影片，做為「對照組」，讓年輕觀眾從不同的角度切入，重新透過影像魔力，增加對柏格曼電影解讀的樂趣。

其中包括今年奧斯卡得主，名導伍迪艾倫向柏格曼致敬的《我心深處》（Interiors），由兩位奧斯卡影后黛安基頓（Diane Keaton）與吉拉汀佩姬（Geraldine Page）飾演母女，對照柏格曼的《秋光奏鳴曲》（Autumn Sonata）裡由英格麗褒曼（Ingrid Bergman）與麗芙烏嫻（Liv Ullmann）一觸即發的緊張母女關係；還有奧斯卡終身成就獎得主勞勃阿特曼1977年的名作《三女性》（3 Women），描寫兩位女護士因為一場意外而產生奇妙的個性互換，被視為與柏格曼經典之作《假面》（Persona 1966）主題神似的電影。另外還有柏格曼公開推崇過的幾位其他瑞典導演之經典代表作，將提供台灣影迷以不同角度、不同觀點，重新思考柏格曼風格不被時代淘汰的銳利與雋永。



英格瑪·柏格曼

1918年—2007年，瑞典電影、劇場、以及歌劇導演。最著名的作品包括《第七封印》（1957年）與《野草莓》（1957年）。他的影片探討死亡、信仰、道德、孤寂等等，關於現代人存在於世的重要課題。除了導演之外，柏格曼也為他大多數的電影作品撰寫劇本，在超過六十年的從影生涯中，三次得奧斯卡最佳外語片，也在坎城、柏林影展獲得多項榮耀，被譽為近代電影最偉大且最有影響力的導演之一。世界上的許多電影工作者，都曾經說他們的電影作品深深受到柏格曼的電影影響。伍迪艾倫說柏格曼「可能是自從電影被創造以來，最偉大的電影藝術創作者」。

2012台北電影節

活動官網：www.taipeiff.org.tw

影展時間：6／29—7／21

觀影地點：臺北市中山堂、 新光影城

及真善美影城



台灣新電影30週年：焦點導演——張毅

《玉卿嫂》經典重現 完整版國內首映

圖文提供／台北電影節

台灣新電影運動屆滿30週年，
台北電影節為暫別影壇多年的新電影戰將——張毅，
策劃「焦點導演」單元，
並精選三部張毅顛峰時期的經典電影，
其中改編自白先勇小說的《玉卿嫂》更將首次完整播映，一刀未剪！



《玉卿嫂》電影海報。

台灣新電影的代表人物之一張毅導演的焦點影人單元，為年輕一代的影迷溫故知新。

對於30歲的新世代而言，或許很少人知道琉璃工房的創辦人張毅，曾經是台灣極著名的導演。於世界新聞學院畢業後，張毅開始了他的導演生涯，27歲，以電影劇本「源」得到亞太影展最佳編劇獎，於1982年首拍《光陰的故事》之〈報上名來〉，之後作品還有《野雀高飛》、《竹劍少年》等。他的作品為兼具文學性與細膩的影像風格，尤以描寫女性角色見長，1984至1986年間與楊惠姍連續合作

面對1970年代後期，國片作品長期的乏善可陳，不再具有市場吸引力，1982年由中影公司召集四位導演聯合執導的《光陰的故事》以清新寫實的風格與樸實乾淨的拍攝手法，揭開了台灣新電影運動的序幕。（台灣新電影運動，又稱台灣新浪潮電影，簡稱台灣新電影。）

台灣新電影運動的序幕

《光陰的故事》為四段式電影，由陶德辰、楊德昌、柯一正及張毅四位新銳導演，各自以小學、中學、大學、社會人為主角，四段影片代表人生歷練的過程，細膩地描繪了台灣民國40～70年代的各年齡層生活經驗，詮釋出當代台灣社會獨特的文化。《光陰的故事》成功地擺脫商業電影的窠臼，開闢新局，台灣新電影從此開始迅速發酵。接著楊德昌、萬仁、柯一正、曾壯祥、侯孝賢、陳坤厚等人相繼拍攝了多部呈現真實本土生活的新電影，如《兒子的大玩偶》、《油麻菜仔》、《小畢的故事》等，台灣電影開始向社會伸出觀察觸角，建立了台灣電影獨特的藝術風格。民國70年代的台灣新電影在世界影展引發廣大注目、屢有斬獲，不僅讓世界重新看見台灣電影、也連帶將台灣放回世界版圖之中。

焦點導演：張毅

為紀念「台灣新電影」三十週年，台北電影節也選擇以《光陰的故事：數位修復版》做為閉幕片紀念放映，並特別規劃



對於30歲的新世代而言，
或許很少人知道琉璃工房的創辦人張毅，
曾經是台灣極著名的導演。

《玉卿嫂》張毅指導拍片現場。



《玉卿嫂》、《我這樣過了一生》、《我的愛》三片，為兩人的創作與表演生涯雙雙攀上高峰：《玉卿嫂》入選中國電影百年百部電影；《我這樣過了一生》囊括了金馬獎最佳影片，最佳導演，最佳編劇，最佳女主角；《我的愛》是張毅執導的最後一部影片，被美國紐約綜藝雜誌年鑑選為台灣電影百年(1895-1995)十大傑出電影之一。

孕育中華動畫的新方向

1987年，張毅和楊惠姍創立華人世界第一個琉璃藝術工作室——「琉璃工房」，但兩人認為自己從未離開過電影，他們一直透過不同的媒介創作，傳達一種他們深信的價值。在近期一次媒體的訪談中，張毅表述對於「新電影」的看法，「台灣新電影當然有他的時代意義，尤其在意識形態上，它有重要的時代意義，然而，當意識形態的管制解除之後，台灣電影要走到哪裡去，可能是今天更重要的題目！」

2006年，張毅、楊惠姍與東京影展、安錫動畫影展金獎幕後團隊共同組成的「A-hha」動畫公司，耗費七八年的時間，研發製作動畫長片3D版的《黑屁股》，張毅說：「琉璃工房可以走25年，我常常覺得是邀天之幸，但是，面對動畫，我其實更只能祈禱。我跟楊德昌最後一次見面，我們完全知道我們不會再見了，他談到未來A-hha的可能，仍然興奮不已。在琉璃工房對產業經營的經驗中，回頭看電影，更覺得諸多感觸，如果我們不堅持民族風格的方向，我們根本走不出自己的路。」因此A-hha的目標即是致力於打造一個完全屬於東方文化的CG電影（註一）產業，以最舒服的方式，來訴說中華文化的故事。

註一：「CG」是電腦繪圖Computer Graphics的簡稱，「CG」電影是指通過各種電腦繪圖軟體，在電影中穿插應用大量虛擬場景及特效的影片。



《玉卿嫂》電影劇照。



《我這樣過了一生》電影海報。

小山堂上菜！ 大啖電影三重奏

2012 台北電影節，焦點導演：張毅 單元影片播放

・7/1 我的愛

張毅以冷靜俐落的電影語言，詮釋一名人妻的孤立無援；楊惠姍由內而外釋放出來的演技爆發力，創下連續三年入圍金馬影后的紀錄。這也是張毅執導的最後一部影片，被美國紐約綜藝雜誌年選為台灣電影百年(1895-1995)十大傑出電影之一。



《我的愛》電影劇照。

・7/7 相信，就一定看得見嗎？

這是關於張毅導演的紀錄片。在「琉璃工房」走過25年之際，「台灣新電影」邁向30週年的當頭，在導演正孕育另一個理想、製作動畫片《黑屁股》的此時此刻。影片將從張毅的成長背景、電影之路、琉璃工房，談到最新的動畫創作，除了有訪談、史料畫面與珍貴照片之外，片中還將首度收錄《黑屁股》全球預告片的完整版。



《相信，就一定看得見嗎？》紀錄片現場劇照。

・7/7 玉卿嫂

改編白先勇的小說，拍出與原著不太一樣的角色觀點，張毅發揮細膩見長功力，為創作生涯登上高峰，入圍金馬獎最佳導演、最佳影片；楊惠姍由內而外的演技功力，演活了外表溫婉實則剛烈的玉卿嫂，獲得1984年亞太影展最佳女主角，更是經典。當年在片中具有具關鍵意義的重要情慾戲，因抵觸當時的電檢尺度，被新聞局加以剪除，唯一完整拷貝從此在電影資料館冰凍保存，完整版至今唯有2006年在美國林肯中心放映過。今年台北電影節終於首次以完整版在國內放映。



《玉卿嫂》電影劇照。

・7/8 我這樣過了一生

改編自小說《霞飛之家》，以一個女人操持家庭二十多年的心路歷程為本，同時亦反映台灣50到80年代的社經變遷。楊惠姍為戲增胖的傳奇，早已為台灣影史寫上一筆佳話；張毅刻劃台灣女性處境的溫柔與大器，也造就影片本身的出色成績，贏得金馬獎及亞太影展的最佳導演。



《我這樣過了一生》電影劇照。

今年七月，結合台北電影節活動，小山堂為影迷、樂迷們，量身打造一個豐盛的電影饗宴，視、聽、食，一應俱全！

走進TMSK小山堂餐廳及松菸藝廊，人們的第一印象多半驚豔於它寬闊的空間感，與訴說著時光痕跡的木造結構。小山堂的建築體興建於1939年，當時的建築功能是作為松山菸廠的機械修理廠，松山菸廠園區的建築風格屬「日本初現代主義」，強調水平視線上的開闊感，形式簡潔典雅，面磚、琉璃及銅釘均為特別定製的建材，做工精細，是台灣現代化工業廠房先驅。

在這樣充滿文化歷史的古蹟中，陳列著大幅電影海報：台灣第一部伊士曼色彩，闊視綜藝體拍攝的，王莫愁飾演的「蚵女」；義大利新寫實主義蘇菲亞羅蘭的「河殤淚」；另一側，楊惠姍「我這樣過了一生」台灣經濟起飛前夕，在艱困的60年代，一手扛起家庭重擔的母親、《玉卿嫂》白先勇筆下為捍衛愛情豁出一切的寡婦……，不同的年代，不同的女性，在電影中所展現堅韌、豐富的生命故事，透過這些巨型的海報，又再度復甦你我眼前。

除了視覺上的饗宴，整個七月，小山堂更特別規劃「經典電影配樂表演」，現場Live Band演出時段，每個樂團都將以各自的方式重新詮釋中外知名電影的主題曲。其中「唯異新民樂Vita Eterna」樂團，集結了台灣新一輩中西演奏好手及作詞作曲家，他們以國樂及西樂為主軸，並融合流行搖滾與爵士元素，屆時唯異將改編由張弘毅老師製作，獲得亞太影展最佳電影音樂獎的「玉卿嫂」配樂，這些我們曾熟悉的、曾感受過的旋律，都將在小山堂以另一種樣貌譜出，帶給聽者絕佳體驗。



堪稱台灣版「TMSK新民樂」的「唯異新民樂Vita Eterna」樂團，曾獲金曲獎最佳跨界音樂專輯獎及最佳編曲人獎。

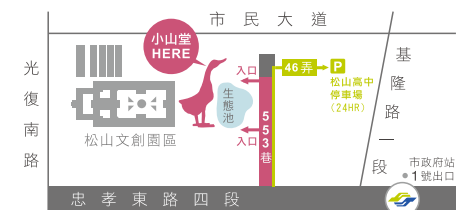


TMSK小山堂餐廳 電影音月

【活動時間】6/22~7/31

室聽 於活動期間內每週三至週六19:30~21:30，小山堂餐廳現場Live Band將帶來經典電影配樂表演。(七月份樂團演出節目單請電洽02-2766-5610或至小山堂FB粉絲團：www.facebook.com/xiaost)

嗜吃 於活動期間內，持台北電影節任一電影票根，於週三至週六晚間至小山堂用餐，即享9折優惠。另持《玉卿嫂》、《我的愛》、《光陰的故事》、《我這樣過了一生》電影票根，再加贈限定酒精飲料一杯。



步行由553巷進入 停車場由553巷46弄轉入 市政府站 1號出口 2號出口

110 台北市信義區光復南路133號 / 松山文創園區
(請由忠孝東路四段553巷入口處進入)

是心 是手 同舟共濟，趣向淨琉璃世界

《人間福報》 專訪楊惠姍、張毅

文／周慧珠
特別感謝《人間福報》提供文字轉載。

楊惠姍刻骨銘心地演盡了人世百態，突然受到另一個世界的感召。 她向億萬雙期待著她的眼睛揮揮手，飄然遠去，要用自己的眼睛去尋找一點別的東西。終於，她發現了琉璃世界的靈光閃爍。——〈琉璃〉余秋雨



張毅與楊惠姍，如小水滴，把自己扔進琉璃、文化的大海裡。

「琉璃」，是中國古代對玻璃的稱呼。

願我來世。得菩提時。身如琉璃。內外明澈。淨無瑕穢。——《藥師佛經》第二大願

「我喜歡做佛像，做佛像讓我歡喜，我希望我做的佛像讓所有人歡喜。」——楊惠姍

1987年，琉璃工房成立於淡水，楊惠姍與張毅，是比翼鳥，他是她的心，她是他的手，他們同心協力灌溉靈魂，邁向淨琉璃大道。成立之初，楊惠姍第一件作品，就是一個佛陀的頭像；從此之後，她不停地臨摹所有接觸到的佛像。25年琉璃路，一尊一尊的佛像，從臨摹到創作。

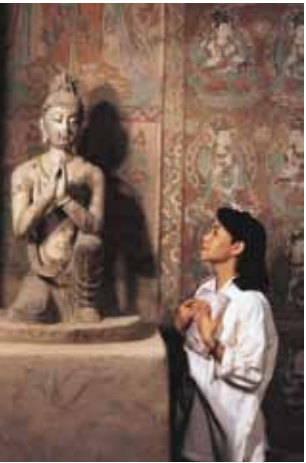
楊惠姍說：「透過佛像造相，觀想冥思一種慈悲的面貌，不光是一種創作活動，更是我自己的冥想和修持。」

驀然回首 發現生命

楔子：小女孩，凝望著手中的一尊小小聖母像，不知名的石材，透著奇妙、充滿變化的光……那光，一直到小女孩長大，時時出現，彷彿是生命中無畏向前的指引……然後，她發現了琉璃光的蘊藉；於是，她與張毅，一起透過琉璃，供養大眾。

35歲的楊惠姍，與張毅在人生旅程中途換車，回首盼顧，「沿途風景美不勝收。」她形容。從1975年入行從影，作品近一百四十部，平均每年演出超過十部電影，磨練出精湛的演技、兩度獲得金馬獎和亞太影展影后。兩人合作的的最後一部電影《我的愛》，劇中運用很多琉璃道具，隱喻著看似完美卻易碎的婚姻關係。之後造訪紐約的玻璃藝廊，在炫麗五彩的琉璃世界裡找到方向，兩人決定共同打造琉璃人生。19歲即成為當代備受矚目的短篇小說作家張毅，曾說：「電影都能拍，沒什麼事不能做的。」無論身為演員、琉璃藝術家或佛教徒，楊惠姍從人生經驗中學習；她的每個人生角色可說都是無師自通的。

「人生兩度都從零開始，用全心投入證明自己。」無論生命歷程、螢幕角色的演出，或是琉璃藝術品的創作，同樣都面臨著無常脆弱且殘酷的考驗，也同樣必須全心全力投入。這是楊惠姍謹記在心的原則，也是她在技術面追求完美的原動力。



1996年，楊惠姍第一次到敦煌，希望自己也有一個佛寺，一輩子就作一個孜孜不休地造佛像的佛師。

佛像 千年的呼喚

聽一位日本學者隨意提起：這種工藝在中國漢代之前就已經成熟。真的嗎？楊惠姍急速轉過身來，迷惑地眺望起遙遠的黃河流域。——余秋雨

1996年，楊惠姍遠赴中國西北的甘肅省，參觀西元353年建立於邊防要塞敦煌的莫高窟千佛洞。山壁上直接開鑿而成的寺廟群，壁面上許多源自西元四至十四世紀的壁畫，完整呈現了盛唐時期（西元618至907年）的藝術高峰。這一番景象，激發了楊惠姍的雕塑渴望，以及最具企圖心的創作計畫「今生大願—千手千眼觀音」的靈感來源。「對我來說，敦煌就像一本書。我對於雕塑的學習，都是從敦煌而來。」楊惠姍說。藉由琉璃具穿透性的特質，創造出內在、外在兩個面向，用光影的變化來詮釋物質與非物質世界的一體兩面，以一種看似簡單的宣示，同時又顯而易見的意圖來加以體現。作品外顯的晶透、簡約，背後蘊藏著欲達到如此效果所耗費的大量心力。

「當我創作雕塑時，必須觀想佛陀的形象、細節……如此才能與佛交流……我必須讓自己像佛陀一樣，充滿慈悲，對一切感同身受。」虔心創作、修造一尊佛像，對楊惠姍與張毅，其意義超越了語意、隱喻或符號學上的表現，形成一種修煉。禪修裡的具象觀想，是冥想進程的重要階段：「以心靈意象，做為達成個人蛻變的工具。」



1987年，琉璃工房成立，楊惠姍的第一個作品，就是一個佛陀頭像，這件佛陀頭像，就是作品「第二大願」。

耳鳴 原來是淬練

楊惠姍悠悠地說：「很多過程，是生命的點滴，由某種感動、甚至不安的感觸而來。」三年多以前，有一天，她的左耳忽然感到一陣耳鳴，然後聽不見了，耳內出現浪濤拍岸聲，偶而也像電視機壞掉的「ㄍ——ㄍ——ㄍ——」聲。定下心來，楊惠姍感覺不是痛苦，而是一種提醒、啟發，這麼一轉念，耳內不停的聲音，不再覺得令人驚慌、痛苦；傾聽耳內一層層湧現的浪濤聲，竟然有如站立在岸邊巨岩上，思考眼前無邊際的世界。於是，她發覺，面對有形的現象，不要執著於痛苦，耳殼的外型輪廓恰如波浪，耳內的濤聲，豈非它無限的延展！

張毅看見楊惠姍這情景，認為耳鳴已然幻化成啟發性，而非負擔。而，牡丹創作的輪廓線條，也正是如此。楊惠姍喜歡建築與室內設計，就如開始的網線上牡丹，重疊產生的光影的虛幻，好像可以轉為體內的聲音，去掌握可能性。網線要二層以上，才可交錯，幻化光影，產生另外一種語言的可能性。「我對佛教的探索起於一個巧合，但很快就成為一種不可或缺的必然。」楊惠姍說，從「無相無相」的創作過程，她深切的感受到，創作的人是貪心的，心中的熱要釋放。余秋雨在觀賞楊惠姍的作品之後，慨然讚歎那視覺的境界，說：「那是存在，又不存在，又存在。」

無論昔日全心投入每一種角色的演出，或是現在從土坯、堆胎、置入火中淬煉，一直到完成琉璃成品，楊惠姍說：「非常辛勞，卻一點都不覺得苦。琉璃，這個材質多麼具思考性，氣泡、有形、無形，彷彿都是一種實證，是慈悲與當下的體現，而生命的歷練，那是自然。挖空了之後，反而出現穿透性，在過程中並不預知會呈現出穿透性。」雖然說無相，但是，楊惠姍說「美，是世界上最重要的，要用最好的模式把它留下來。」

「每個人的學習經驗，是天命。」

「確實是無相……是以有形說無形。」

楊惠姍與張毅，如小水滴，把自己扔進琉璃、文化的大海裡。「觸動靈感、呈現有形，這就是功課！通過這條路，一路增長智慧。而工具，竟是修持。」

神秘的琉璃蜻蜓眼

文字整理／TAOTAO

圖片提供／上海琉璃藝術博物館及琉璃收藏家李牧之



自有人類以來，人們都在祈求幸福與健康，期盼將來能更好，而在眾多崇拜之中，「眼睛」的信仰最早源於西亞或印度，人們覺得眼睛有避邪驅濁的功能，不論是避開邪惡事物還是想看到將來的事，都與「眼」有關，因此將「眼睛」畫在洞壁、建築物上、墓中，或戴在身上當護身符以抵消厄運。這種具有保護力量的「眼」自古以來多以「珠子」的形狀出現，以便於隨身攜帶。

一開始，人們是用帶有眼形狀的天然寶石來避邪，如天然眼紋瑪瑙、青金石。之後的貴族為了顯示身份及其對裝飾美觀的講究，開始結合金子等貴金屬材質，在設計上也別出心裁。

兩河流域（幼發拉底河和底格里斯河）和印度河流域在公元前2500年左右，因文化、貿易及宗教的交流，使兩地所用的避邪「眼」珠幾乎一樣。不過尼羅河流域的古埃及文明卻有她獨特的「眼」文化。

荷魯斯之眼

古埃及文明的「眼」文化是以荷魯斯之眼（Eye of Horus）為中心。荷魯斯，天空之神，是一位鷹頭人身的神祇，也是埃及王權的庇佑者。古埃及人視月亮、太陽為荷魯斯鷹神的雙眼。荷魯斯的左眼（荷魯斯之眼，Eye of Horus）是象徵月亮，右眼（太陽神「拉」之眼，Eye of Re）代表太陽。

傳說在公元前三千年左右，荷魯斯為了給父親歐西里斯神報仇與賽特神展開了殊死的搏鬥，失去了自己的左眼。在一個月圓之時，荷魯斯在月亮神的幫助下，終於打敗了塞特，將左眼奪回。後來，荷魯斯將這只失而復得的眼睛獻給了父親歐西里斯。

埃及人讚頌荷魯斯的勇敢，之後荷魯斯之眼就成為辨別善惡、捍衛健康與幸福的護身符，這是一種擁有非凡魔力的護身符，在古埃及十分普遍與流行，常見於神廟與墓室壁畫上。

蜻蜓眼紋的出現

公元前2500年，琉璃出現於西亞和埃及，最早用於製造單色琉璃珠飾，當時也僅限於皇室貴族使用；直到公元前1500年左右，出現了彩色琉璃，琉璃才開始商業化，並大量在市場上流通；公元前15世紀，琉璃樣式上開始有彩色條紋或點狀圖案；公元前10世紀，在有色琉璃珠上鑲嵌同心圓的眼紋琉璃珠，開始在地中海沿岸出現，因其構造形似蜻蜓的複眼，便俗稱「蜻蜓眼」。

公元前2000年到公元前1000年，中國中原地區與西亞雖然相隔數萬里，但兩地之間活躍著許多游牧民族，他們往來於漫漫中西亞沙漠地帶，蜻蜓眼紋琉璃珠色彩美麗，便於隨身攜帶，既是牧民的護身符，也是可用來交易的商品。春秋戰國時期（公元前800年-公元前300年），琉璃蜻蜓眼由西亞經新疆流入中原。

中國的琉璃蜻蜓眼

蜻蜓眼紋琉璃珠傳到中國後，在戰國時期可說是一個高峰，這種彩色繽紛、燦爛奪目的西亞琉璃珠受到中原王公貴族的極度喜愛，是王侯顯示身份的珍貴裝飾物。因為這個緣故，在當時產生了高度的社會需求，中原藝匠開始利用本地原料進行



琉璃收藏家李牧之所收藏的蜻蜓眼紋琉璃珠。



戰國晚期的蜻蜓眼紋琉璃珠手工愈加精湛，其紋飾夠爛多姿，極富變化，圓圈紋或凸起或剔刻，造成鼓眼的效果。

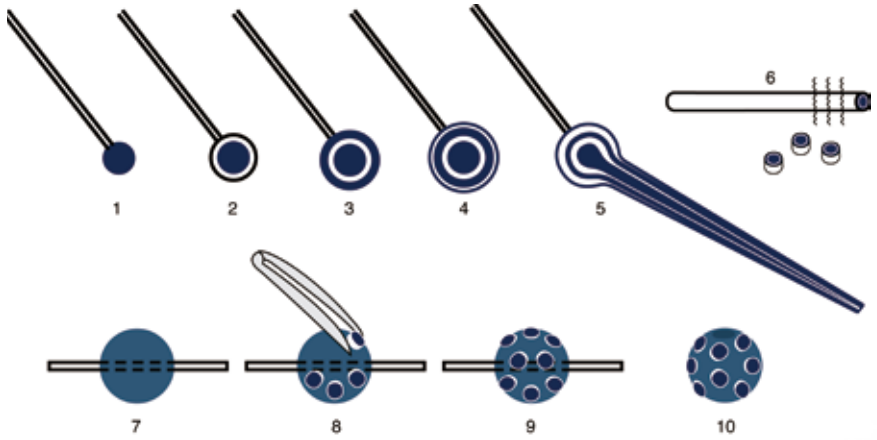
仿製，製造出了與西亞地區鈣鈣琉璃配方不同的當地琉璃，也就是含鉛銀成分的中國蜻蜓眼紋琉璃珠，並在設計及工藝上也花了不少匠心，使琉璃的蜻蜓眼紋的發展更上一層樓。戰國時期，蜻蜓眼不僅僅被用於掛飾，當時人們也將琉璃珠鑲嵌在銅鏡上、帶勾上、劍柄等器物上當裝飾用。考古出土的越王勾踐劍和吳王夫差劍上都鑲有琉璃紋飾。

在中國考古史上，新疆是漢代絲綢之路的必經點，所以曾出土過西亞進口的蜻蜓眼。春秋戰國時期的古墓出土的蜻蜓眼，數量和種類也非常繁多。山西、山東、洛陽金村的戰國古墓，河南固始侯古堆墓和湖北隨縣曾侯乙墓都出土過蜻蜓眼，可見當時蜻蜓眼紋琉璃珠在上層社會的青睞度。

春秋末期、戰國初期的蜻蜓眼紋琉璃珠多為類形球，並不規整，有的像扁方形或扁鼓形。尺寸比較小，絕大多數直徑不足二公分。與同期中國玉器或金屬器物上傳統的雲紋、蟠螭紋和龍、壁邪等圖樣大不相同，蜻蜓眼珠的紋飾風格是獨樹一幟的，也可以說偏於西亞風格，其主題都是同心圓。同心圓一般為三層，也有多達五、六層的，以平嵌手法嵌入，中心點為深藍色，外層則褐白相間或藍白相間，嵌入之眼珠渾然一體，不突出也不易脫落。

戰國晚期的蜻蜓眼珠有別於春秋末期或戰國早期，尺寸稍大，直徑大約二公分，手工愈加精湛，色彩上雖沒有突破，仍為不透明白、藍、褐、土黃色，但其紋飾夠爛多姿，極富變化，圓圈紋或凸起或剔刻，造成鼓眼的效果；也有同心圓的一邊加白色月牙形的輪廓，造成斜視的效果，使「眼」更加生動傳神。

早年，因考古以青銅器、玉器、金銀器為大器，琉璃器在當時未引起高度重視，因此有相當數量的精品散藏於美國、加拿大、英國、日本等世界各大博物館內。



用鑲嵌法製作蜻蜓眼紋琉璃珠的步驟

步驟1—5：製作套色琉璃料棒以備用。

步驟6：把琉璃料棒截成若干段同心圓。

步驟7—10：在琉璃珠母體上鑲嵌同心圓製成各色的琉璃蜻蜓眼

蜻蜓眼紋的同心圓是以平嵌手法嵌入琉璃珠中，中心點為深藍色，外層則褐白相間或藍白相間，嵌入之眼珠渾然一體，不突出也不易脫落。



2012上海春季藝術沙龍

世界頂級玻璃藝術品首次薈萃上海

文／Ballet



琉璃工房創辦人、藝術家楊惠珊作品：《春之舞》。

此屆藝術沙龍當中備受矚目的「國際新玻璃藝術展」，是玻璃藝術進入中國主流藝術產業後的首次嘗試，可同時一覽東西方近百位玻璃藝術家的精采創作。

2012上海春季藝術沙龍於五月中旬，在上海新虹橋中心花園精彩亮相，上海春季藝術沙龍以往九屆都在室內舉辦，今年首次走向戶外，回歸自然。綠茵如織的花園裡，碩大蘑菇般的白色「藝術帳篷」，取代了人們印象中守備森嚴的美術館，成為臨時的展廳。讓觀眾徜徉在清新別緻的花園綠地中，欣賞現代繪畫、國際玻璃藝術、插花藝術、大型音樂劇、3D立體地畫……，親身體驗國際藝術的嘉年華。

2003年，英國弗利茲藝術博覽會開創了戶外藝術展覽的先例，展覽在倫敦雷君思公園搭建的白色帳篷中舉行，它逐漸發展為世界著名的戶外藝術博覽會。此屆上海春季藝術沙龍正是源於對戶外藝術博覽會的推崇，借鏡弗利茲藝術博覽會的經驗，將舉辦地首次從室內移至公園，利用戶外環境優勢，將陽光、園林等元素植入展覽之中，這樣充滿生活氣息的、公園帳篷式的展覽形式，在亞洲還是第一次。

走進這些藝術帳篷，就能領略到琳琅滿目、五彩繽紛的藝術世界：來自美國、法國、委內瑞拉、西班牙、墨西哥、加拿大等15個國家的上千件藝術品，被分成了繪畫、雕塑、陶瓷、玻璃、設計、影像六大區域，展覽內容十分豐富。值得一提的是，此屆藝術沙龍當中備受矚目的「國際新玻璃藝術展」，是玻璃藝術進入中國主流藝術產業後的第一次嘗試，邀請了東西方近百位玻璃藝術家及作品參展，其中更不乏東西方世界玻璃藝術大家的大師級作品。

英國玻璃藝術家Stuart Garfoot作品：
《腦電波》。



如英國玻璃藝術家基思·卡明斯（Keith Cummings）的作品「達文西之山」，將達文西筆下的曠世傑作《蒙娜麗莎》化作一顆光潔的明珠，鑲嵌在堅硬粗糙的山巒中，兩者形成強烈對比；法國國寶級藝術家安東尼·勒彼里耶（Antoine Leperlier）帶來了《依然活著——美杜莎系列》，因受邀為中國故宮設計琉璃臺階，深受東方文化影響，作品充滿神秘古老的氣息；藝術家楊惠珊也共襄盛舉，展出經典代表「澄明之悟」系列之《春之舞》一作，超乎想像的巨大尺寸與寫實的花瓣線條，引起在場眾多藏家的驚嘆關注。

玻璃作為一種材料，當它通過藝術家之手變成藝術品時，無論是表達內心深處的感情，還是描寫現實的表像，都能從中觀察到一種絕對獨特的藝術形式。上海大學美術學院玻璃工作室主任、此次新玻璃藝術展策展人莊小蔚教授說：「參展的著名玻璃藝術家在當代藝術領域發揮的作用，與印象派繪畫之於美術史、中國水墨藝術之於人文方面的影響相同。」

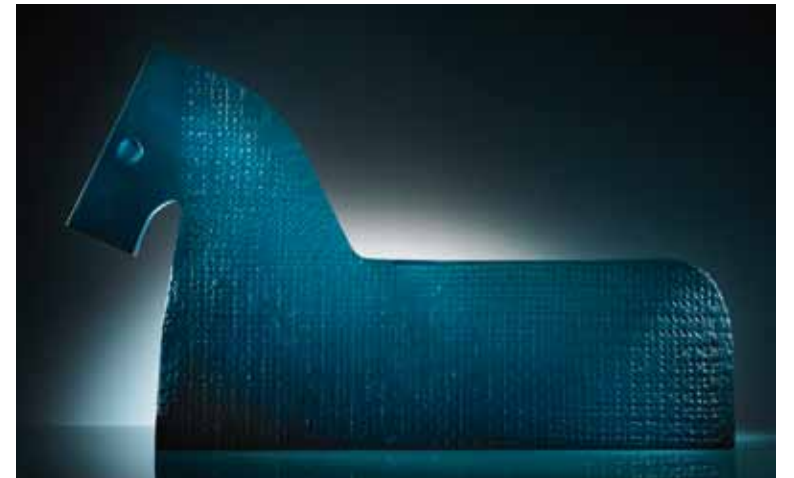
新玻璃藝術展主席，英國普利茅斯藝術學院院長、上海大學美術學院名譽教授安德魯·布華頓（Andrew Brewerton）教授說：「毫無疑問，在目前動蕩不安的藝術狀態下，正在出現一種裂變，玻璃藝術可能對當代藝術產生積極的影響，它是一種技藝精湛的語言，在藝術發展史上有著特殊的意義。」

上海春季藝術沙龍

由上海油畫雕塑院主辦，上海春天國際藝術沙龍有限公司承辦的大型國際藝術品交易與展示會。自2003年開辦以來，上海春季藝術沙龍已成為上海的標誌性文化藝術交流盛會，每年的展覽規模達到近萬平方公尺，歷年參觀人數近30萬人次，在海內外贏得了一定的影響力和讚譽。2012上海春季藝術沙龍更是成為首次在亞洲舉辦的戶外最大規模的藝術博覽會



英國玻璃藝術家Keith Cummings作品：《達文西之山》。



新玻璃藝術展策展人，藝術家莊小蔚作品：《追風 II》。

沒有土地哪有花

關於台灣工藝師和他們的創作

在上一期的內容中，
分享了「沒有土地哪有花」系列作品和工藝師張姊與小安，
本月帶您走進士期、大師（陳志鴻）和Kevin（徐致榮）三位工藝師，
他們走過十多年琉璃路的故事。

「盡量把事情簡單化，也不要多想，繼續做就好！」

華士期，鑄造工藝師，負責灌製耐火石膏模，以及蒸氣脫蠟，1994年7月加入琉璃工房，資歷18年。他喜歡騎重型機車，追求狂飆變換的速度感，每一天重複的工作卻做了18年。為什麼？

琉璃燒製過程中，完全仰賴石膏模包覆、保護。蠟型修得再精準，如果石膏模沒做好，琉璃極可能在燒製時撐破石膏模流出。縱使前面的每道工序都完美，也因而瞬間化成零，宣告失敗。他說：「灌石膏講究時間速度；脫蠟，也一定要很準確掌控每一次蒸汽脫蠟的時間，太短、太久都不行。」一個人要完成封模、灌蠟和脫蠟等環節，需要清晰的思路和大量體力。「每一次都是和時間的賽跑，分秒必爭。」

工作室裡，蒸氣脫蠟區長年熱氣蒸騰，室內往往是超過50度的高溫，白色蒸氣不停地冒出，一到夏天，更是悶熱難耐，他幾乎一年四季都是汗流浹背的狀態，為了更方便工作，乾脆理了個大平頭。他的工作風格，就像他喜歡騎重型機車一樣，快速而且目標精準。「我喜歡簡單，找到自己的方法，就不覺得複雜，每天做的事情對我來說都是不一樣的。」

「喜歡可以敲打的作品比較爽。」

陳志鴻(大師)，鑄造工藝師，負責拆除耐火石膏模，2000年3月加入琉璃工房，資歷近13年。

拆模，像蝴蝶破蛹而出。燒好的琉璃作品包裹在厚重的耐火石膏模裡，無法確切知道每件作品細節的分佈位置，因而拆模時，每一次出手，底下可能是一片花瓣，也可能是蝴蝶的纖細觸角。稍不注意就可能因而斷裂，功虧一簣。只能一點一點像剝蛋殼那樣地小心翼翼地，需要極敏銳的觀察力與極大的專注力。

他聽不見。沒有聲音的打擾，完全專注在雙眼所看見的，雙手所觸及的。看不到石膏裡的作品，就從鑄口觀察判斷，一層一層往裡拆。勇於嚐試的他，不好拆的地方，就拿身邊可及的物具嚐試。



張姊為「台灣百合」接上蠟棒，強化未來燒製時的結構。



小安手裡拿著他自己做的工具，正一筆一筆將琉璃粉料填入耐火石膏模中。



「容承之美·芙蓉」的封模之前，士期仍一再確認蠟型的細節。



沒有土地哪有花系列作品「容承之美-芙蓉貴」

一塊超過半個人高的滑板是他每天到工作室的標準配備，下班後溜滑板是他極享受的快樂。沒有聲音吵雜的影響，他反而更心無旁騖，想像在人來人往廣場上疾速衝鋒滑行，可能還是很多人沒有勇氣去嘗試的。對他來說，沒有聲音又如何？所謂危險和侷限恐怕是一般人既定的概念，卻從來不是他在意的。

「每一件作品都不是一個人完成的，是一個team的完成。」

徐致榮(Kevin)，研磨工藝師，負責過細鐵盤，2002年5月加入琉璃工房，資歷10年。他身邊隨時充滿音樂，愛聽，更愛唱，工作區永遠有音樂開著。

細鐵盤是琉璃作品完成切割後，在高速轉動的平面鐵盤上，磨掉底部多餘的琉璃料，藉著過鐵盤，定出重心，讓作品站得穩。定水平時的手感非常重要，每件作品放上鐵盤前，雙手一定要先碰到盤面，感覺手碰到了，才能放上作品。

研磨時，則要壓緊底部，以免作品在鐵盤上因為晃動而撞破。用力握著作品時又不能壓到突出的細節，像是脆弱的花瓣或翅膀，容易受重而壓斷。磨幾下，要拿到水平台上看有沒有磨正、表面是否均勻，直到完全平整為止。「一件作品反反覆覆磨五、六趟很正常，要有很大的體力和耐力。我覺得這是一個經驗的累積，因為不是機器，是手在做，每天看到作品的時候要動腦想，怎麼磨可以做到最好的效果，又是天天不一樣的。所以雖然每天做一樣的事，可是一直有新的成果出來很讓人開心。」

10年，18年……，不管和琉璃接觸的時間長短，這個材質，已經在他們手裡，在台灣的土地上，開出謙虛而堅定的琉璃花。



作品包在石膏裡，看不見，大師全神貫注一點一點慢慢地拆。



鐵盤轉速極快，Kevin必須隨時保持作品的重心穩定。

花舞琉璃 夏日特輯

花藝設計、示範／奚遠緣 文／黃阡卉 攝影／林福明



琉璃作品：清新美好的祝福系列－蝴蝶蘭、桃花

應用花材：雪柳、過山香

設計概念：

- 琉璃的白透清新，為炎夏注入一抹清涼意。
- 以琉璃花器上的花朵做為花藝設計中的主花。

經驗分享：

- 雪柳－別名霧淞，因葉形似柳，花白繁密如雪，又稱「珍珠花」也叫「過街柳」，可做切花用。
- 過山香－別名叫番仔香、假樟仔，揉之有濃烈的樟樹香氣。切花用，花序不耐久。

風兒捎來的祝福

涼風輕送

捎來一朵粉紅的祝福。

願你 時時笑容滿面，

願妳 日日幸福滿懷。

製作步驟：

- 1、花器注水，過山香選近開花的枝段插入瓶中。
- 2、雪柳理枝疏葉後，插入過山香的枝叢中，以防雪柳枝腳過度傾斜，而顯得無精神。



夏日浮世繪

時花正盛，

池面遍染碧綠橙黃色，

聽 鳥兒啁啾，

為午後的小寐 送上最美最輕柔的伴奏。

琉璃作品：清容承之美系列－碧桃滿

應用花材：雪柳、河骨（萍蓬草或黃睡蓮）

花語：雪柳－欽佩、殊勝，河骨－崇高品德

設計概念：

- 容承之美系列一組三款，(芙蓉貴、玉蘭清、碧桃滿)，以高山、平原、河流概念設計花藝。
- 以作品顏色搭配當季時花，視覺上享受夏花觀水的清涼。

經驗分享：

- 台灣萍蓬草與日本萍蓬草外形相似，可由花色和葉生長方式區分；日本萍蓬草的花為黃色，台灣萍蓬草花心（花柱）是橘紅色。
- 該作品宜用圓形劍山插作。（約1-3號大圓劍山適用）。
- 河骨葉子不耐久，可以其他葉片替代。
- 插作時請保持水面清潔，同時欣賞植物與作品浮雕花卉之美。

製作步驟：



1、疏除雪柳過密枝葉。



2、先插左上方點的雪柳，再增插一葉片。
3、調理雪柳枝形。順形輕壓枝梗，以免折斷細嫩枝。



4、右方前點，河骨剪短，微傾而插，最後補上短葉片為基盤。



威震山河
風雲叱吒 何需千軍萬馬？
單影傲立 守一個義字
威震山河

25.7×16.3×38.7 cm
全球限量：298 件

忠誠、氣節，激揚人間之義，
凝聚一種無堅不摧的力量：
立於天地，無所畏懼的浩然正氣。
從而，
關羽，不再只是關公，
是現代人心中
——赤誠待人、重情重諾的精神。

「義勇傾三國」的關羽，
在千年的時光中，封神稱聖。
關公，與其被稱為「神」，
不如說代言一種「精神」：中國所獨有的「義」。
英文詞典中，「義」，沒有對應的單詞。

人間義氣



17.4×22.5×26.5 cm
全球限量：350 件

大義雲天

秉燭青史 豈止韜略？
心存春秋大義 浩氣雲天

[貴賓優惠典藏] 2012年7月1日至9月30日，台灣心賞卡貴賓可享下列優惠典藏價：
「大義雲天」優惠典藏價NT\$ 75,000，原價NT\$ 89,800。
「威震山河」優惠典藏價NT\$ 101,800，原價NT\$ 122,480。
自2012年10月1日起恢復原價，非心賞卡貴賓可有原價典藏機會。

琉璃工房VIP「心賞卡」會員申請及優惠詳情，歡迎洽詢藝廊服務人員

From July 1 to September 30, 2012, Appreciation Card holders in Taiwan will have the opportunity to purchase the collector item at a special price, Righteous Cause of NT\$ 75,000, original price NT\$ 89,800 and Commanding Mountain and River of NT\$ 101,800, original price NT\$ 122,480. Please contact gallery representatives for more information.

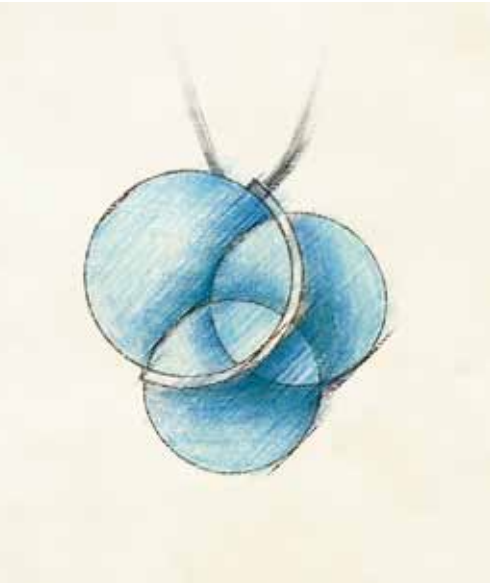
www.liuli.com
e-mail: twservice@liuli.com
客服專線：0800-060-085

LIULIGONGFANG
琉璃工房™

那些隱藏在作品背後的——

LIULI PLUX創作故事

聽設計師談設計，除了專業領域，
藏著更多吸引人的，
是他們用眼、用心感受周遭，
使佩飾成為心中一個故事或一種情感的呈現。



永遠的守候——完美工藝，點亮溫柔光芒

「重要的是那個光點，那個在人生路上，在沮喪時、失意時、失去能量時，提醒自己，在你身旁能夠帶給你光亮的一個人、一句話或一個相遇。」這是設計師設計《永遠的守候》想要傳達的概念。

於是，三個簡單的圓相聚了。「這三個圓不能變形、不能收縮，圓聚的弧線要精確，要發光。」按部就班進行每一個步驟，從原型、製模、放料、修蠟、拋光到金工，工藝師跟設計師戰戰兢兢的，守候著這三個圓：琉璃放料要流暢，研磨拋光要細膩，每個圓的凹陷處要恰到好處的散發不同層次的光線，直到金屬鑲嵌上去，劃出一道與人交集之後散發的光。

是的，我們守候這份光芒。這款作品經過一道道工序及每位工藝師雙手的守候，佩戴它的你，是否也會想起每一個守候著你，或你所守候的人事物、日月星辰呢？

遇見誰？點亮你的世界。
聽見哪一句好話？
點燃你的思考。
看見誰的故事？感動了自己。

心藏——LIULI PLUX 設計師想念媽媽的一封信

媽媽，今年母親節依舊要出差，無法陪您過節，很抱歉。

前天，公司在重慶的藝廊開幕了，第一天首件賣出的作品是《心藏》。銷售分析報告說：尺寸適中，顏色流紋佳，造型圓潤，當中的心型銀飾精巧。應該沒有人知道，這款作品當年是為了母親節而設計，琉璃表面刻有象徵中國母親花的萱草，古文稱為「諼草」。諼，忘憂之意，古時候的遊子要遠行時，會在北堂裡種諼草，希望減輕母親對孩子的思念。我當然沒有在家門口種萱草，看到《心藏》，卻勾起我小時候的回憶。

十幾歲時，每次家裡接到辦桌大案子，我們母女倆總在大家入睡的夜晚，綁著堆積如山的金針花乾，邊打結邊聊天，聊得都是您的料理心得，「你知道大骨、排骨、龍骨要怎麼入菜嗎？做菜前怎麼備料？乾貨怎麼處理？……」我們三兄妹就在您處理每個食物細節的分分秒秒裡，一手帶大。您一直把三個孩子捧在手心，多像《心藏》以兩個向上偏心的圓構成了像搖籃的畫面，半圓的立體面上浮雕萱草。

重慶開幕了，第一天第一件賣出的作品是它，靜靜的看著在展櫃裡的它，在我的心中的銷售分析報告裡，客人會喜歡它應該是因為妳給足了滿滿的愛讓我想起妳，客人感受到了吧。

媽媽，我想妳。



溫潤的色澤，圓柔的造型，讓心一點一點溫暖起來，那是愛在流動。

「牡丹花瓣一層層疊疊，花形立體鮮明，
花朵擺放表現如風吹拂般自然。
手繪稿階段，細節依然完整詮釋。」



給自己一個美麗的名字——花形不對，比例不對，只有重做

「三十歲到四十歲，是一個女人生命能量最豐厚的階段，女人如花，這朵花，應該是盡情盛放的樣子。」設計師讓《給自己一個美麗的名字》每片花瓣恣意開展，自信的姿態，表現熟女自然迷人的魅力；項墜上方設計一片銀製葉子，作為扣環，使佩戴的方式更為從容簡練。

然而，這朵花必須重做。「設計，不是只有想到你跟這朵花之間，而是想像她跟環境的關係。風吹來，花在枝頭上搖曳；與葉片的連動；甚至散發花香的感覺。」品牌藝術家楊惠姍叮嚀設計師注意更多面向，甚至把花做得更大朵、更立體，突顯獨特自我的個性。

即使距離作品上市僅剩四個月，設計圖、原型、蠟模…所有流程一切重來。重新設計的花瓣因為細節度提高了，雕塑費工，拆模更是挑戰，稍有不慎就會折毀，追求品質至上的工藝師們，總算讓上市進度回到正軌。

美麗的花，再次盛放。

LIULI PLUX

「勁綻放—我的獨特與美麗」

台北101藝廊品牌巡迴展，

與你分享更多作品故事。

展覽時間：2012.5.18 ~ 7.31

展覽地點：LIULI 101 CENTER

台北市市府路45號5樓

給自己一個美麗的名字